



EUROOPAN PARLAMENTTI

2009 - 2014

Ympäristön, kansanterveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden valiokunta

2012/0196(COD)

27.11.2013

*****I**

MIETINTÖLUONNOS

ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi luonnonvaraisten eläinten ja kasvien suojelusta niiden kauppaa sääntelemällä (uudelleenlaatiminen)
(COM(2012)0403 – C7-0197/2012 – 2012/0196(COD))

Ympäristön, kansanterveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden valiokunta

Esittelijä: Matthias Groote

(Uudelleenlaatiminen – työjärjestyksen 87 artikla)

Menettelyjen symbolit

- * Kuulemismenettely
- *** Hyväksyntämenettely
- ***I Tavallinen lainsäätämismenettely (ensimmäinen käsittely)
- ***II Tavallinen lainsäätämismenettely (toinen käsittely)
- ***III Tavallinen lainsäätämismenettely (kolmas käsittely)

(Menettely määräytyy säädösesityksessä ehdotetun oikeusperustan mukaan.)

Tarkistukset säädösesitykseen

Palstoina esitettävät parlamentin tarkistukset

Poistettava teksti merkitään vasempaan palstaan *lihavoidulla kursiivilla*. Tekstiä korvattaessa muutosmerkinnät tehdään molempiin palstoihin *lihavoidulla kursiivilla*. Uusi teksti merkitään oikeaan palstaan *lihavoidulla kursiivilla*.

Tarkistuksen tunnistetietojen ensimmäisellä ja toisella rivillä ilmoitetaan käsiteltävänä olevan säädösesityksen kohta, jota tarkistetaan. Jos tarkistus koskee olemassa olevaa säädöstä, jota säädösesityksellä muutetaan, tunnistetietojen kolmannella rivillä ilmoitetaan muutettavan säädöksen tyyppi ja numero ja neljännellä rivillä tarkistettavan tekstinkohdan paikannus.

Konsolidoituna tekstinä esitettävät parlamentin tarkistukset

Uusi teksti merkitään *lihavoidulla kursiivilla*. Poistettava teksti merkitään symbolilla ¶ tai yliviivauksella. Tekstiä korvattaessa muutosmerkinnät tehdään siten, että uusi teksti *lihavoidaan ja kursivoidaan* ja korvattava teksti poistetaan tai viivataan yli. Parlamentin yksiköiden tekemiä lopullisen tekstin teknisiä muutoksia ei merkitä.

SISÄLTÖ

	Sivu
LUONNOS EUROOPAN PARLAMENTIN LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI.5	
PERUSTELUT.....	13
LIITE: LETTER FROM THE COMMITTEE ON LEGAL AFFAIRS.....	14
LIITE: EUROOPAN PARLAMENTIN, NEUVOSTON JA KOMISSION OIKEUDELLISISTA YKSIKÖISTÄ KOOSTUVAN NEUVOA-ANTAVAN RYHMÄN LAUSUNTO.....	16

LUONNOS EUROOPAN PARLAMENTIN LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

**ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi luonnonvaraisten eläinten ja kasvien suojelusta niiden kauppaa sääntelemällä (uudelleenlaatiminen)
(COM(2012)0403 – C7-0197/2012 – 2012/0196(COD))**

(Tavallinen lainsäätämisyjärjestys – uudelleenlaatiminen)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon komission ehdotuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle (COM(2012)0403),
 - ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 294 artiklan 2 kohdan sekä 192 artiklan 1 kohdan, joiden mukaisesti komissio on antanut ehdotuksen Euroopan parlamentille (C7-0197/2012),
 - ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 294 artiklan 3 kohdan,
 - ottaa huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean 14. marraskuuta 2012 antaman lausunnon¹,
 - ottaa huomioon säädösten uudelleenlaatimistekniikan järjestelmällisestä käytöstä 28. marraskuuta 2001 tehdyn toimielinten välisen sopimuksen²,
 - ottaa huomioon oikeudellisten asioiden valiokunnan ympäristön, kansanterveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden valiokunnalle työjärjestyksen 87 artiklan 3 kohdan mukaisesti osoittaman 11. marraskuuta 2013 päivätyn kirjeen,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 87 ja 55 artiklan,
 - ottaa huomioon ympäristön, kansanterveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden valiokunnan mietinnön (A7-0000/2013),
- A. toteaa, että Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission oikeudellisista yksiköistä koostuvan neuvoo-antavan ryhmän mukaan komission ehdotus ei sisällä muita sisällöllisiä muutoksia kuin ne, jotka siinä on sellaisiksi yksilöity, ja siinä ainoastaan kodifioidaan aikaisemman säädöksen muuttumattomina säilyvät säännökset näiden muutosten kanssa säännösten asiasisältöä muuttamatta;
1. vahvistaa jäljempänä esitetyn ensimmäisen käsittelyn kannan ja ottaa huomioon Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission oikeudellisista yksiköistä koostuvan neuvoo-antavan ryhmän suositukset;

¹ EUVL C 11, 15.1.2013, s. 85.

² EYVL C 77, 28.3.2002, s. 1.

2. pyytää komissiota antamaan asian uudelleen Euroopan parlamentin käsiteltäväksi, jos se aikoo tehdä ehdotukseensa huomattavia muutoksia tai korvata sen toisella ehdotuksella;
3. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle sekä kansallisille parlamenteille.

Tarkistus 1

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 20 kappale

Komission teksti

(20) Jotta voidaan varmistaa tämän asetuksen yhdenmukainen täytäntöönpano, komissiolle olisi siirrettävä **täytäntöpanovaltaa**. Tätä valtaa olisi käytettävä yleisistä säännöistä ja periaatteista, joiden mukaisesti jäsenvaltiot valvovat komission täytäntöönpanovallan käyttöä, 16 päivänä helmikuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 182/2011 mukaisesti¹⁰,

¹⁰ EUVL L 55, 28.2.2011, s. 13.

Tarkistus

(20) Jotta voidaan varmistaa tämän asetuksen yhdenmukainen täytäntöönpano, komissiolle olisi siirrettävä **täytäntöönpanovaltaa erityisesti tiettyjen asiakirjojen mallin, muodon ja esitystavan vahvistamisen osalta**. Tätä valtaa olisi käytettävä yleisistä säännöistä ja periaatteista, joiden mukaisesti jäsenvaltiot valvovat komission täytäntöönpanovallan käyttöä, 16 päivänä helmikuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 182/2011 mukaisesti¹⁰.

¹⁰ EUVL L 55, 28.2.2011, s. 13.

Or. en

Tarkistus 2

Ehdotus asetukseksi 2 artikla – 1 kohta – d alakohta

Komission teksti

d) 'tuonti-ilmoituksella' tuojan, hänen asiamiehensä tai edustajansa antamaa ilmoitusta **19** artiklan **2** kohdassa säädetyllä lomakkeella silloin, kun tuodaan unioniin liitteessä C tai D mainitun lajin yksilö;

Tarkistus

d) 'tuonti-ilmoituksella' tuojan, hänen asiamiehensä tai edustajansa antamaa ilmoitusta **10** artiklan **kolmannessa** kohdassa säädetyllä lomakkeella silloin, kun tuodaan unioniin liitteessä C tai D mainitun lajin yksilö;

Tarkistus 3

Ehdotus asetukseksi 4 artikla – 6 kohta – johdantokappale

Komission teksti

6. **Komissio voi**, kuultuaan asianomaisia alkuperämaita ja ottaen huomioon tieteellisen tarkasteluryhmän lausunnot, **täytäntöönpanosäädöksillä vahvistaa** yleiset tai tiettyjä alkuperämaita koskevat unioniin tuonnin rajoitukset:

Tarkistus

6. **Komissiolle siirretään valta**, kuultuaan asianomaisia alkuperämaita ja ottaen huomioon tieteellisen tarkasteluryhmän lausunnot, **antaa 20 artiklan mukaisesti delegoituja säädöksiä, joissa vahvistetaan** yleiset tai tiettyjä alkuperämaita koskevat unioniin tuonnin rajoitukset:

Or. en

Tarkistus 4

Ehdotus asetukseksi 4 artikla – 6 kohta – 2 alakohta

Komission teksti

Nämä ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetut täytäntöönpanosäädökset hyväksytään 21 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.

Tarkistus

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 5

Ehdotus asetukseksi 10 artikla – otsikko

Komission teksti

Annettavat todistukset

Tarkistus

Annettavat *luvat, ilmoitukset ja* todistukset

Or. en

Tarkistus 6

Ehdotus asetukseksi 10 artikla – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

1 a. Komissio määrittää täytäntöönpanosäädöksillä 1 kohdassa tarkoitettujen todistusten muodon. Nämä täytäntöönpanosäädökset hyväksytään 21 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.

Or. en

Tarkistus 7

Ehdotus asetukseksi 10 artikla – 1 b kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

1 b. Jäsenvaltion hallintoviranomainen voi antaa luvan 4 artiklan 1 ja 2 kohdan mukaisiin tarkoituksiin, jos se saa asianomaiselta henkilöltä hakemuksen, jonka liitteenä ovat tarvittavat asiakirjat, ja jos niiden antamista koskevat vaatimukset on täytetty.

Or. en

Tarkistus 8

Ehdotus asetukseksi 10 artikla – 1 c kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

1 c. Komissio määrittää täytäntöönpanosäädöksillä 1 a kohdassa tarkoitetun luvan muodon. Nämä täytäntöönpanosäädökset hyväksytään 21 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.

Or. en

Tarkistus 9

Ehdotus asetukseksi 10 artikla – 1 d kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

1 d. Komissio määrittää täytäntöönpanosäädöksillä 4 artiklan 3 ja 4 kohdassa tarkoitetun tuonti-ilmoituksen muodon. Nämä täytäntöönpanosäädökset hyväksytään 21 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.

Or. en

Tarkistus 10

Ehdotus asetukseksi 19 artikla

Komission teksti

19 artikla

Täytäntöönpanovalta

1. Komissio määrittää täytäntöönpanosäädöksillä 4 ja 5 artiklassa, 7 artiklan 4 kohdassa ja 10 artiklassa tarkoitettujen asiakirjojen muodon. Nämä täytäntöönpanosäädökset hyväksytään 21 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.

2. Komissio vahvistaa täytäntöönpanosäädöksillä lomakkeen tuonti-ilmoituksen esittämistä varten. Nämä täytäntöönpanosäädökset hyväksytään 21 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.

Tarkistus

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 11

Ehdotus asetukseksi 20 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Siirretään 4 artiklan 7 kohdassa, 5 artiklan 5 kohdassa, 7 artiklan 1, 2 ja 3 kohdassa, 8 artiklan 4 kohdassa, 9 artiklan 6 kohdassa, 11 artiklan 5 kohdassa, 12 artiklan 4 kohdassa ja 18 artiklan 1, 2 ja 3 kohdassa tarkoitettu valta antaa delegoituja säädöksiä komissiolle määräämättömäksi ajaksi [... päivästä ...kuuta ...].

Tarkistus

2. Siirretään **4 artiklan 6 kohdassa**, 4 artiklan 7 kohdassa, 5 artiklan 5 kohdassa, 7 artiklan 1, 2 ja 3 kohdassa, 8 artiklan 4 kohdassa, 9 artiklan 6 kohdassa, 11 artiklan 5 kohdassa, 12 artiklan 4 kohdassa ja 18 artiklan 1, 2 ja 3 kohdassa tarkoitettu valta antaa delegoituja säädöksiä komissiolle määräämättömäksi ajaksi [... päivästä ...kuuta ...].

Tarkistus 12**Ehdotus asetukseksi
20 artikla – 3 kohta***Komission teksti*

3. Euroopan parlamentti tai neuvosto voi milloin tahansa peruuttaa 4 artiklan 7 kohdassa, 5 artiklan 5 kohdassa, 7 artiklan 1, 2 ja 3 kohdassa, 8 artiklan 4 kohdassa, 9 artiklan 6 kohdassa, 11 artiklan 5 kohdassa, 12 artiklan 4 kohdassa ja 18 artiklan 1, 2 ja 3 kohdassa artiklassa tarkoitetun säädösvallan siirron. Peruuttamispäätöksellä lopetetaan tuossa päätöksessä mainittu säädösvallan siirto. Päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä, tai jonakin myöhempänä, päätöksessä mainittuna päivänä. Päätös ei vaikuta jo voimassa olevien delegeoitujen säädösten pätevyyteen.

Tarkistus

3. Euroopan parlamentti tai neuvosto voi milloin tahansa peruuttaa **4 artiklan 6 kohdassa**, 4 artiklan 7 kohdassa, 5 artiklan 5 kohdassa, 7 artiklan 1, 2 ja 3 kohdassa, 8 artiklan 4 kohdassa, 9 artiklan 6 kohdassa, 11 artiklan 5 kohdassa, 12 artiklan 4 kohdassa ja 18 artiklan 1, 2 ja 3 kohdassa artiklassa tarkoitetun säädösvallan siirron. Peruuttamispäätöksellä lopetetaan tuossa päätöksessä mainittu säädösvallan siirto. Päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä, tai jonakin myöhempänä, päätöksessä mainittuna päivänä. Päätös ei vaikuta jo voimassa olevien delegeoitujen säädösten pätevyyteen.

Tarkistus 13**Ehdotus asetukseksi
20 artikla – 5 kohta***Komission teksti*

5. Edellä 4 artiklan 7 kohdan, 5 artiklan 5 kohdan, 7 artiklan 1, 2 ja 3 kohdan, 8 artiklan 4 kohdan, 9 artiklan 6 kohdan, 11 artiklan 5 kohdan, 12 artiklan 4 kohdan ja 18 artiklan 1, 2 ja 3 kohdan nojalla annettu delegeoitu säädös tulee voimaan ainoastaan, jos Euroopan parlamentti tai

Tarkistus

5. Edellä **4 artiklan 6 kohdan**, 4 artiklan 7 kohdan, 5 artiklan 5 kohdan, 7 artiklan 1, 2 ja 3 kohdan, 8 artiklan 4 kohdan, 9 artiklan 6 kohdan, 11 artiklan 5 kohdan, 12 artiklan 4 kohdan ja 18 artiklan 1, 2 ja 3 kohdan nojalla annettu delegeoitu säädös tulee voimaan ainoastaan, jos

neuvosto ei ole [kahden kuukauden] kuluessa siitä, kun asianomainen säädös on annettu tiedoksi Euroopan parlamentille ja neuvostolle, ilmaissut vastustavansa sitä tai jos sekä Euroopan parlamentti että neuvosto ovat ennen mainitun määräajan päättymistä ilmoittaneet komissiolle, että ne eivät vastusta säädöstä. Euroopan parlamentin tai neuvoston aloitteesta tätä määräaika jatketaan [kahdella kuukaudella].

Euroopan parlamentti tai neuvosto ei ole [kahden kuukauden] kuluessa siitä, kun asianomainen säädös on annettu tiedoksi Euroopan parlamentille ja neuvostolle, ilmaissut vastustavansa sitä tai jos sekä Euroopan parlamentti että neuvosto ovat ennen mainitun määräajan päättymistä ilmoittaneet komissiolle, että ne eivät vastusta säädöstä. Euroopan parlamentin tai neuvoston aloitteesta tätä määräaika jatketaan [kahdella kuukaudella].

Or. en

PERUSTELUT

Vuonna 1973 allekirjoitetulla luonnonvaraisen eläimistön ja kasviston uhanalaisten lajien kansainvälistä kauppaa koskevalla yleissopimuksella (CITES-sopimus) pyritään varmistamaan, että luonnonvaraiseen eläimistöön ja kasvistoon kuuluvilla yksilöillä käytävä kansainvälinen kauppa ei uhkaa lajien eloonjäämistä. CITES-sopimukseen kuuluvat lajit luetellaan kolmessa liitteessä, joissa niille annetaan erilaisia suojelun tasoja. Neuvoston asetus (EY) N:o 338/97 käsittelee luonnonvaraisten eläinten ja kasvien suojelua niiden kauppaa sääntelemällä. Asetuksessa säädetään sen neljässä liitteessä lueteltuihin lajeihin kuuluvien yksilöiden tuonnista, viennistä ja jälleenviennistä sekä EU:n sisäisestä kaupasta.

Aina kun neuvoston asetuksen (EY) N:o 338/97 liitteissä lueteltujen lajien luetteloa on muutettu, esimerkiksi jotta on voitu panna täytäntöön osapuolten konferenssin luetteloita koskevia päätöksiä, asiasta on annettu komission asetus (viimeksi helmikuussa 2012). Komissio on aloittanut neuvoston asetuksen (EY) N:o 338/97 kodifioinnin. Jotta asetukseen (EY) N:o 338/97 voitaisiin tehdä (Lissabonin sopimuksen hyväksymisen johdosta) delegoituja säädöksiä ja täytäntöönpanosäädöksiä koskevia lisämuutoksia, on ollut tarkoituksenmukaista muuttaa kodifiointi uudelleenlaatimiseksi ja sisällyttää siten tarvittavat muutokset asetukseen.

Kaikki uudelleenlaatimisen yhteydessä tehtävät muutokset neuvoston asetukseen (EY) N:o 338/97 johtuvat tarpeesta saattaa ehdotus ajan tasalle Lissabonin sopimuksen nojalla, jotta vanhentuneet säännökset voidaan korvata uusilla (mukaan lukien oikeusperustan saattaminen ajan tasalle eli sen muuttaminen SEUT-sopimuksen 192 artiklan 1 kohdaksi, joka vastaa vanhaa EY:n perustamissopimuksen 175 artiklan 1 kohtaa) erityisesti komitologiasääntöjen osalta.

Uudelleenlaatimisehdotuksessa ei ole tehty poliittisia valintoja, vaan merkittävät muutokset johtuvat asiakokonaisuutta koskevasta sopimusoikeudesta tai uudesta unionin lainsäädännöstä.

Näiden mukautusten ja muutosten luonteesta johtuen esittelijä ehdottaa ainoastaan muutamaa tarkistusta asetuksen (EY) N:o 338/97 uudelleenlaatimisehdotukseen.

LIITE: LETTER FROM THE COMMITTEE ON LEGAL AFFAIRS

Ref.: D(2013)55514

Mr Matthias Groote
Chair of the Committee on Environment, Public Health and Food Safety
ASP 12G201
Brussels

***Subject: Protection of species of wild fauna and flora by regulating trade therein
(Recast) 2012/0196(COD) - COM(2012)0403***

Dear Chairman,

The Committee on Legal Affairs, which I am honoured to chair, has examined the proposal referred to above, pursuant to Rule 87 on Recasting, as introduced into the Parliament's Rules of Procedure.

Paragraph 3 of that Rule reads as follows:

"If the committee responsible for legal affairs considers that the proposal does not entail any substantive changes other than those identified as such in the proposal, it shall inform the committee responsible."

In such a case, over and above the conditions laid down in Rules 156 and 157, amendments shall be admissible within the committee responsible only if they concern those parts of the proposal which contain changes.

However, if in accordance with point 8 of the Interinstitutional Agreement, the committee responsible intends also to submit amendments to the codified parts of the proposal, it shall immediately notify its intention to the Council and to the Commission, and the latter should inform the committee, prior to the vote pursuant to Rule 54, of its position on the amendments and whether or not it intends to withdraw the recast proposal."

Following the opinion of the Legal Service, whose representatives participated in the meetings of the Consultative Working Party examining the recast proposal, and in keeping with the recommendations of the draftsman, the Committee on Legal Affairs considers that the proposal in question does not include any substantive changes other than those identified as such in the proposal and that, as regards the codification of the unchanged provisions of the earlier acts with those changes, the proposal contains a straightforward codification of the existing texts, without any change in their substance.

Furthermore, pursuant to Rules 86(2) and 86(3), the Committee on Legal Affairs considered that the technical adaptations suggested in the opinion of the abovementioned Working Party were necessary in order to ensure that the proposal complied with the recasting rules.

In conclusion, after discussing it at its meeting of 5 November 2013, the Committee on Legal Affairs, unanimously¹, recommends that your Committee, as the committee responsible, proceed to examine the above proposal in accordance with Rule 87.

Yours faithfully,

Klaus-Heiner LEHNE

Encl.: Opinion of the Consultative Working Party.

¹ The following Members were present: Baldassarre (Vice-Chair), Luigi Berlinguer, Sebastian Valentin Bodu (Vice-Chair), Françoise Castex (Vice-Chair), Christian Engström, Marielle Gallo, Giuseppe Gargani, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Sajjad Karim, Klaus-Heiner Lehne, Eva Lichtenberger, Antonio Masip Hidalgo, Alajos Mészáros, Bernhard Rapkay, Evelyn Regner (Vice-Chair), József Szájer, Rebecca Taylor, Alexandra Thein, Cecilia Wikström, Zbigniew Ziobro, Tadeusz Zwiefka.

**LIITE: EUROOPAN PARLAMENTIN, NEUVOSTON JA KOMISSION
OIKEUDELLISISTA YKSIKÖISTÄ KOOSTUVAN NEUVOA-ANTAVAN RYHMÄN
LAUSUNTO**



OIKEUDELLISTEN YKSIKÖIDEN
NEUVOA-ANTAVA RYHMÄ

Bryssel, 25.9.2013

LAUSUNTO

**EUROOPAN PARLAMENTILLE
NEUVOSTOLLE
KOMISSIOLLE**

**Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi luonnonvaraisten eläinten ja kasvien suojelusta niiden kauppaa sääntelemällä (uudelleenlaadittu toisinto)
COM(2012)0403 final, 19.7.2012 – 2012/0196(COD)**

Säädösten uudelleenlaatumistekniikan järjestelmällisestä käytöstä 28. marraskuuta 2001 tehdyn toimielinten välisen sopimuksen ja erityisesti sen 9 kohdan mukaisesti Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission oikeudellisten yksiköiden edustajista koostuva neuvoa antava ryhmä kokoontui 24. syyskuuta ja 17. lokakuuta 2012 sekä 17. syyskuuta 2013 käsittelemään edellä mainittua komission tekemää ehdotusta.

Näissä kokouksissa neuvoa-antava ryhmä tarkasteli ehdotusta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi, jolla laaditaan uudelleen luonnonvaraisten eläinten ja kasvien suojelusta niiden kauppaa sääntelemällä 9 päivänä joulukuuta 1996 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 338/97, ja totesi yksimielisesti seuraavaa:

1) täyttääkseen kaikki toimielinten välisen sopimuksen asiaankuuluvat vaatimukset perusteluissa olisi pitänyt yksilöidä tarkasti, mitkä aikaisemman säädöksen säännökset säilyvät muuttumattomina, kuten sopimuksen 6 kohdan a alakohdan iii luetelmakohdassa määrätään;

2) uudelleenlaatumista koskevan ehdotuksen 13 artiklan 3 kohdan ensimmäisessä alakohdassa sanat ”viimeistään 3 päivänä maaliskuuta 1997” olisi korvattava sanoilla ”viimeistään kolme kuukautta ennen asetuksen (EY) N:o 338/97 soveltamista”.

1 Neuvoa-antavalla ryhmällä oli käytössään ehdotuksen englannin-, ranskan- ja saksankieliset versiot. Ryhmän työ perustui englanninkieliseen versioon, koska se oli käsiteltävänä olevan tekstin alkukieli.

3) uudelleenlaatimista koskevan ehdotuksen 18 artiklan 1 kohdan b alakohdassa olevaa viittausta ”7 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan a alakohdassa” olisi muutettava seuraavasti: ”7 artiklan 1 kohdan kolmannen alakohdan b alakohdan i luetelmakohdassa”.

Tarkastelun perusteella neuvoa-antava ryhmä saattoi todeta yksimielisesti, että ehdotus ei sisällä muita sisällöllisiä muutoksia kuin ne, jotka siinä on sellaisiksi yksilöity. Neuvoa-antava ryhmä totesi myös, että ehdotuksessa ainoastaan kodifoidaan aikaisemman säädöksen muuttumattomina säilyvät säännökset näiden muutosten kanssa säännösten asiasisältöä muuttamatta.

Uudelleenlaatimista koskevan ehdotuksen 2 artiklan d alakohdan, 4 artiklan 6 ja 7 kohdan, 5 artiklan 5 ja 7 kohdan, 7 artiklan, 8 artiklan 4 kohdan, 9 artiklan 6 kohdan, 11 artiklan 5 kohdan, 12 artiklan 4 ja 5 kohdan, 15 artiklan 1 kohdan, 15 artiklan 4 kohdan ensimmäisen ja kolmannen alakohdan, 15 artiklan 5 kohdan, 18 artiklan sekä 19 artiklan 1 kohdan osalta kuitenkin pohdittiin, olisiko kyseisten kohtien teksti pitänyt merkitä kokonaan harmaalla taustalla, jota käytetään osoittamaan sisällön muutoksia.

Toisaalta Euroopan parlamentin ja komission oikeudelliset yksiköt katsoivat, että asetuksen (EY) N:o 338/97 säännöksiin sisältyvien nykyisten sanamuotojen korvaamiseen uusilla sanamuodoilla, jotka perustuvat toimielinten hyväksymiin vakioteksteihin, käytetty esitystapa kuvaa riittävästi nykyisiin säännöksiin tehtyjä sisällön muutoksia.

Toisaalta neuvoston oikeudellinen yksikkö oli sitä mieltä, että menettelyn muuttamista ei voida pitää erillään niistä merkittävistä kysymyksistä, joihin menettely liittyy, ja että kyseisten säännösten koko teksti olisi näin ollen pitänyt merkitä harmaalla taustalla.

Kolmen toimielimen oikeudelliset yksiköt olivat kuitenkin yhtä mieltä siitä, että komission ehdotus kyseisten säännösten tekstiksi olisi ymmärrettävä niin, että komissio ainoastaan ehdottaa nykyisen säädöksen tietyissä vastaavissa teksteissä tarkoitettun valvonnan käsittävän sääntelymenettelyn korvaamista SEUT-sopimuksen 290 artiklan mukaisella säädösvallan siirrolla komissiolle ja niin, että muiden säännösten tekstien tämänhetkinen viittaus sääntelymenettelyyn olisi korvattava SEUT-sopimuksen 291 artiklan ja asetuksen (EU) N:o 182/2011 mukaisella täytäntöönpanovallan siirrolla komissiolle.

Kolmen toimielimen oikeudelliset yksiköt olivat yksimielisiä siitä, että kun kysymyksessä on viittaus valvonnan käsittävän sääntelymenettelyn korvaamiseen SEUT-sopimuksen 290 artiklan mukaisella säädösvallan siirrolla komissiolle, lainsäätäjän olisi uudelleenlaadinnan yhteydessä arvioitava perussopimusten mukaisesti, voidaanko ehdotettua nykyisten komitologiasäännösten saattamista uuden delegoitujen säädösten järjestelmän mukaisiksi pitää hyväksyttävänä vai olisiko joidenkin säännösten osalta pohdittava vaihtoehtoisia ratkaisua, esimerkiksi täytäntöönpanovallan siirtämistä komissiolle tai neuvostolle SEUT-sopimuksen 291 artiklan ja asetuksen (EU) N:o 182/2011 mukaisesti, vai olisiko syytä jättää asiaankuuluvat toimenpiteet toteutettavaksi lainsäädäntömenettelyssä.

Vastaavasti kolmen toimielimen oikeudelliset yksiköt olivat samaa mieltä siitä, että kun kysymyksessä on viittaus sääntelymenettelyn korvaamiseen SEUT-sopimuksen 291 artiklan ja asetuksen (EU) N:o 182/2011 mukaisella täytäntöönpanovallan siirrolla komissiolle, lainsäätäjän olisi uudelleenlaadinnan yhteydessä arvioitava perussopimusten mukaisesti,

voidaanko ehdotettua nykyisten komitologiasäännösten saattamista uuden täytäntöönpanosäädösten järjestelmän mukaiseksi pitää hyväksyttävänä vai olisiko joidenkin säännösten osalta pohdittava vaihtoehtoista ratkaisua, esimerkiksi säädösvallan siirtämistä komissiolle SEUT-sopimuksen 290 artiklan nojalla tai täytäntöönpanovallan siirtämistä neuvostolle SEUT-sopimuksen 291 artiklan mukaisesti, vai olisiko syytä jättää asiaankuuluvat toimenpiteet toteutettavaksi lainsäädäntömenettelyssä.

C. PENNERA
Neuvoston lakimies

H. LEGAL
Neuvoston lakimies

L. ROMERO REQUENA
Pääjohtaja